2025/90901

5.12.2025 г.

Поправка на Регламент (ЕС) 2024/1679 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2024 година относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа, за изменение на регламенти (ЕС) 2021/1153 и (ЕС) № 913/2010 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1315/2013

(Официален вестник на Европейския съюз, L 2024/1679, 28 юни 2024 г.)

1. На страница 4, в съображение 24, второ изречение

вместо: „По тази методика са определени най-важните градски възли, пристанища и летища, както и гранични контролно-пропускателни пунктове.“

да се чете: „По тази методика са определени най-важните градски възли, пристанища и летища, както и гранично-пропускателните пунктове.“

2. На страница 7, в съображение 46, второ изречение

вместо: „При насърчаването на проекти от общ интерес Съюзът следва също така да обърне необходимото внимание на изграждането за железопътната инфраструктура с недостатъчен капацитет на двуколовзна инфраструктура.“

да се чете: „При насърчаването на проекти от общ интерес Съюзът следва също така да обърне необходимото внимание на изграждането за железопътната инфраструктура с недостатъчен капацитет на инфраструктура с двойни линии.“

3. На страница 7, в съображение 46, осмо изречение

вместо: „При модернизирането на инфраструктурата държавите членки се насърчават да проучат възможностите за проектиране на по-голяма скорост, както е предвидено в приложение I на Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвет.“

да се чете: „При модернизирането на инфраструктурата държавите членки се насърчават да проучат възможностите за проектиране на по-голяма скорост, както е предвидено в приложение I на Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета.“

4. На страница 8, в съображение 49

вместо: „(49) Предвид факта, че внедряването на Европейската система за управление на железопътния превоз (ERTMS) …“

да се чете: „(49) Предвид факта, че внедряването на Европейска система за управление на железопътното движение (ERTMS) …“.

5. На страница 8, в съображение 50

вместо: „(50) Държавите членки следва да гарантират, че ERTMS се бъде внедрена в широкообхватната мрежа до 2050 г., в разширената основна мрежа — до 2040 г., и в основната мрежа — до 2030 г…“

да се чете: „(50) Държавите членки следва да гарантират, че ERTMS ще бъде внедрена в широкообхватната мрежа до 2050 г., в разширената основна мрежа — до 2040 г., и в основната мрежа — до 2030 г…“.

6. На страница 9, в съображение 58

вместо: „……свързването на такива летища с този възел чрез железопътна линия, метро, полуметро, трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии. За летища с общ годишен обем на пътникопотока под 4 милиона пътници такова свързване следва да се насърчава.“

да се чете: „……свързването на такива летища с този възел чрез железопътна линия, метро, лека железница, трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии. За летища с общ годишен обем на пътникопотока под 4 милиона пътници такова свързване следва да се насърчава.“

7. На страница 10, в съображение 63, второ изречение

вместо: „Следва да се гарантира, че участъците с недостатъчен капацитет и недостатъчната мрежова свързаност в рамките на градските възли повече не пречат на мултимодалността по трансевропейската транспортна мрежа.“

да се чете: „Следва да се гарантира, че участъците с недостатъчен капацитет и недостатъчната мрежова свързаност в рамките на градските възли вече няма да възпрепятстват мултимодалността по трансевропейската транспортна мрежа.“

8. На страница 10, в съображение 66, второ изречение

вместо: „При планирането или модернизирането на транспортната инфраструктура следва надлежно да се вземат предвид инфраструктурите за активните видове транспорт, включително инфраструктурата за ходене и колоездене.“

да се чете: „При планирането или модернизирането на транспортната инфраструктура следва надлежно да се вземат предвид инфраструктурите за активните видове транспорт, включително пешеходната и велосипедната инфраструктура.“

9. На страница 16, в член 3, в точка 6

вместо: „6. градски възел“ означава градска зона, в която елементите на транспортната инфраструктура на трансевропейската транспортна мрежа за пътници и товари, например пристанищата, включително пътническите терминали, летищата, железопътните гари, автогарите и мултимодалните товарни терминали…;“

да се чете: „6. градски възел“ означава градска зона, в която елементите на транспортната инфраструктура на трансевропейската транспортна мрежа за пътници и товари, като пристанищата, включително пътническите терминали, летищата, железопътните гари, автогарите и мултимодалните товарни терминали…;“.

10. На страница 20, в член 4, параграф 2, буква в), точка i)

вместо: „i) премахване на инфраструктурните участъци с недостатъчен капацитет и изграждане на липсващите връзки както в рамките на транспортните инфраструктури, така и при свързващите звена между тях, на територията на държавите членки и между тях, по-специално в трансграничните участъци, и свързване, когато е целесъобразно, с трансевропейската транспортна мрежа в трети държави;“

да се чете: „i) преодоляване на недостатъчния капацитет в инфраструктурните участъци и изграждане на липсващите връзки както в рамките на транспортните инфраструктури, така и при свързващите звена между тях, на територията на държавите членки и между тях, по-специално в трансграничните участъци, и свързване, когато е целесъобразно, с трансевропейската транспортна мрежа в трети държави;“.

11. На страница 24, в член 9, параграф 2

вместо: „2. В приложение IV са посочени примерни карти на трансевропейската транспортна мрежа, разширена до конкретни съседни държави, като се посочва, когато е приложимо, основна мрежа и широкообхватна мрежа в съответствие с критериите на настоящия регламент.“

да се чете: „2. В приложение IV са посочени примерни карти на трансевропейската транспортна мрежа, разширена до конкретни съседни държави, като се посочва, когато е приложимо, основна мрежа, разширена основна мрежа и широкообхватна мрежа в съответствие с критериите на настоящия регламент.“

12. На страница 26, в член 12, параграф 2, буква в)

вместо: „в) за да се допринесе за положителното въздействие върху здравето и околната среда чрез насърчаване на използването на активни видове мобилност чрез разработване на съответната инфраструктура за колоездене и ходене;“

да се чете: „в) за да се допринесе за положителното въздействие върху здравето и околната среда чрез насърчаване на използването на активни видове мобилност чрез разработване на съответната пешеходна и велосипедна инфраструктура;“

13. На страница 28, член 15, параграф 2, буква в)

вместо: „в) дава възможност, без специално разрешение, за експлоатацията на товарни влакове с дължина на влака най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите). Изискването е спазено, ако дневно на двуколовозните линии най-малко един влаков маршрут средно на един час и посока може да се разпределя на товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие.“

да се чете: „в) дава възможност, без специално разрешение, за експлоатацията на товарни влакове с дължина на влака най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите). Изискването е спазено, ако дневно на двойните линии най-малко един влаков маршрут средно на един час и посока може да се разпределя на товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие.“

14. На страница 28, в член 15, в параграф 7

вместо: „7. Без да се засяга параграф 6, по искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания по отношение на изискванията, посочени в настоящия член, на основание специфични географски или значителни физически ограничения …“

да се чете: „7. Без да се засяга параграф 6, по искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания по отношение на изискванията, посочени в параграфи 2 — 5, на основание специфични географски или значителни физически ограничения …“.

15. На страница 29, в член 16, параграф 2, буква б), точка i)

вместо: „i) на двуколовозните линии — най-малко един влаков маршрут на два часа и посока и не по-малко от 24 влакови маршрута дневно може да се разпределят за товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие;“

да се чете: „i) на двойните линии — най-малко един влаков маршрут на два часа и посока и не по-малко от 24 влакови маршрута дневно може да се разпределят за товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие;“.

16. На страница 29, в член 16, параграф 2, буква б), точка ii)

вместо: „ii) на едноколовозните линии — най-малко един влаков маршрут на три часа и посока и не по-малко от 12 влакови маршрута дневно може да се разпределят за товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие;“

да се чете: „ii) на единичните линии — най-малко един влаков маршрут на три часа и посока и не по-малко от 12 влакови маршрута дневно може да се разпределят за товарни влакове с дължина най-малко 740 m, ако това е поискано от железопътно предприятие;“.

17. На страница 29, в член 16, параграф 2, буква в)

вместо: „в) за железопътни участъци, свързващи мултимодалните товарни терминали на два градски възела или мултимодалния товарен терминал на градски възел и граничен контролно-пропускателен пункт, над 75 % от дължината на всеки железопътен участък е проектиран за скорост от най-малко 100 km/h за товарни влакове по товарните линии на разширената основна мрежа.“

да се чете: „в) за железопътни участъци, свързващи мултимодалните товарни терминали на два градски възела или мултимодалния товарен терминал на градски възел и гранично-пропускателен пункт, над 75 % от дължината на всеки железопътен участък е проектиран за скорост от най-малко 100 km/h за товарни влакове по товарните линии на разширената основна мрежа.“

18. На страница 29, в член 16, параграф 4, буква б)

вместо: „б) за железопътни участъци, свързващи мултимодалните пътнически центрове на два градски възела или мултимодалните пътнически центрове на градски възел и граничен контролно-пропускателен пункт, над 75 % от дължината на всеки железопътен участък е проектирана за скорост от най-малко 160 km/h за пътнически влакове по пътническите линии на разширената основна мрежа.“

да се чете: „б) за железопътни участъци, свързващи мултимодалните пътнически центрове на два градски възела или мултимодалните пътнически центрове на градски възел и гранично-пропускателен пункт, над 75 % от дължината на всеки железопътен участък е проектирана за скорост от най-малко 160 km/h за пътнически влакове по пътническите линии на разширената основна мрежа.“

19. На страница 33, в член 19, параграф 1, буква а)

вместо: „а) за всеки вътрешен трансграничен участък времето за престой на всички товарни влакове, пресичащи границата между две държави членки, не надвишава средно 25 минути, с изключение на участъците, в които се извършва промяна на междурелсието или когато проверките на границата, извършвани където контролът във влаковете все още не е премахнат в изпълнение на точка 1.2 от приложение VI към Регламент (ЕС) 2016/399, не позволяват спазването на този срок; времето за престой на влака в трансграничен участък означава общото допълнително време за преминаване, което може да се дължи на съществуването на граничния пункт, независимо от процедурите или съображенията от инфраструктурно, оперативно, техническо и административно естество; времето за престой не включва времето, което не се дължи на граничния пункт, като оперативни процедури, извършвани в съоръжения, разположени в близост до граничния пункт, които обаче не са тясно свързани с него; и“

да се чете: „а) за всеки вътрешен трансграничен участък времето за престой на всички товарни влакове, пресичащи границата между две държави членки, не надвишава средно 25 минути, с изключение на участъците, в които се извършва промяна на междурелсието или когато проверките на границата, извършвани където контролът във влаковете все още не е премахнат в изпълнение на точка 1.2 от приложение VI към Регламент (ЕС) 2016/399, не позволяват спазването на този срок; времето за престой на влака в трансграничен участък означава общото допълнително време за преминаване, което може да се дължи на съществуването на граничния преход, независимо от процедурите или съображенията от инфраструктурно, оперативно, техническо и административно естество; времето за престой не включва времето, което не се дължи на граничния преход, като оперативни процедури, извършвани в съоръжения, разположени в близост до граничния преход, които обаче не са тясно свързани с него; и“.

20. На страница 34, в член 19, параграф 2, букви а) и б)

вместо: „а) на двуколовозните линии — най-малко два влакови маршрута на час и посока могат да се разпределят на товарни влакове с дължина най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите); и

б) на едноколовозните линии — най-малко един влаков маршрут на два часа и посока може да се разпредели на товарни влакове с дължина най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите).“

да се чете: „а) на двойните линии — най-малко два влакови маршрута на час и посока могат да се разпределят на товарни влакове с дължина най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите); и

б) на единичните линии — най-малко един влаков маршрут на два часа и посока може да се разпредели на товарни влакове с дължина най-малко 740 m (включително локомотива или локомотивите).“

21. На страница 34, в член 20, букви i) и й)

вместо: „i) за развитието на трансевропейската транспортна мрежа, осигуряването на стандарт за гарантиране на движението на товарни влакове, превозващи стандартни полуремаркета с височина до 4 метра, натоварени на височина 33 cm, без да се изисква допълнително разрешение за извършване на услуги; и

й) преминаване към двуколовозни линии в участъците с недостатъчен капацитет, при които има ограничения в пропускателната способност.“

да се чете: „и) за развитието на трансевропейската транспортна мрежа, осигуряването на стандарт за гарантиране на движението на товарни влакове, превозващи стандартни полуремаркета с височина до 4 метра, натоварени на височина 33 cm, без да се изисква допълнително разрешение за извършване на услуги; и

й) преминаване към двойни линии в участъците с недостатъчен капацитет, при които има ограничения в пропускателната способност.“

22. На страница 42, в член 29, параграф 1, буква а), точка iv)

вместо: „iv. железопътни кръстовища;“

да се чете: „iv. прелези;“.

23. На страница 43, в член 30, в параграф 4

вместо: „4. По искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания от изискването, определено в параграф 2 по отношение на пътища, за които гъстотата на движението не надвишава 10 000 превозни средства на ден в двете посоки…“

да се чете: „4. По искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания от изискването, определено в параграф 2 по отношение на пътища, за които интензивността на движението не надвишава 10 000 превозни средства на ден в двете посоки…“.

24. На страница 44, в член 31, параграф 1

вместо: „1. Държавите членки гарантират, че пътната инфраструктура на основната мрежа и разширената основна мрежа са в съответствие с член 30, параграф 1.“

да се чете: „1. Държавите членки гарантират, че пътната инфраструктура на основната мрежа и разширената основна мрежа е в съответствие с член 30, параграф 1.“

25. На страница 45, в член 31, в параграф 6

вместо: „6. По искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания от изискванията, определени в параграфи 2, 3 и 4 по отношение на пътища, за които гъстотата на движението не надвишава 10 000 превозни средства на ден в двете посоки…“

да се чете: „6. По искане на държава членка, в надлежно обосновани случаи, Комисията приема актове за изпълнение за предоставяне на освобождавания от изискванията, определени в параграфи 2, 3 и 4 по отношение на пътища, за които интензивността на движението не надвишава 10 000 превозни средства на ден в двете посоки…“.

26. На страница 45, в член 32, буква а)

вместо: „а) подобряване и насърчаване на пътната безопасност, като се вземат предвид потребностите на уязвимите ползватели и ползвателите на пътища в цялото им разнообразие, по-специално лицата с намалена подвижност;“

да се чете: „а) подобряване и насърчаване на пътната безопасност, като се вземат предвид потребностите на уязвимите участници в движението и участниците в движението в цялото им разнообразие, по-специално лицата с намалена подвижност;“.

27. На страница 46, в член 34, параграф 1, в буква б)

вместо: „… към този градски възел чрез железопътен транспорт, метро, полуметро, трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии, до 31 декември 2050 г., с изключение на случаите, когато такива връзки са възпрепятствани от специфични географски или значителни физически ограничения;“

да се чете: „… към този градски възел чрез железопътен транспорт, метро, лека железница, трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии, до 31 декември 2050 г., с изключение на случаите, когато такива връзки са възпрепятствани от специфични географски или значителни физически ограничения;“.

28. На страница 48, в член 35, буква е)

вместо: „е) свързването на летищата на широкообхватната мрежа и на основната мрежа с общ годишен обем на пътникопотока под 4 милиона пътници с мрежата и където е приложимо — със съответните градски възли, както е посочено в приложение II, чрез железопътна линия, метро, полуметро трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии; и“,

да се чете: „е) свързването на летищата на широкообхватната мрежа и на основната мрежа с общ годишен обем на пътникопотока под 4 милиона пътници с мрежата и където е приложимо — със съответните градски възли, както е посочено в приложение II, чрез железопътна линия, метро, лека железница, трамвай, кабинна въжена линия или, по изключение, други решения за обществен транспорт с нулеви емисии; и“.

29. На страница 51, в член 40, параграф 1, буква б)

вместо: „б) точки за достъп до трансевропейската транспортна мрежа, които са отворени за всички оператори и ползватели по недискриминационен начин, а именно пристанища, летища, както и железопътни гари, автобусни терминали и мултимодални товарни терминали“

да се чете: „б) точки за достъп до трансевропейската транспортна мрежа, които са отворени за всички оператори и ползватели по недискриминационен начин, а именно пристанища, летища, както и железопътни гари, автогари и мултимодални товарни терминали“.

30. На страница 54, в член 44, буква д)

вместо: „д) подобряване на връзките с най-уязвимите и изолирани части на Съюза, по-специално най-отдалечените региони и други отдалечени, островни, периферни и планински региони, както и слабонаселените райони, като се насърчават редовните и чести услуги.“

да се чете: „д) подобряване на връзките с най-уязвимите и изолирани части на Съюза, по-специално най-отдалечените региони и други отдалечени, островни, периферни и планински региони, както и слабонаселените райони, като се насърчават редовните и постоянни услуги.“

31. На страница 55, в член 45, втора алинея

вместо: „За целите на първа алинея, буква б) съответната транспортна инфраструктура може:

i) да включва достъп до мрежата, до тръбопроводи и други съоръжения, необходими за енергоснабдяването;

ii) да отчита взаимодействието инфраструктура — превозно средство, включително интелигентно и двупосочно зареждане;

iii) да включва ИКТ системи за транспорта;

iv) да действа като енергиен център за обслужване на различни видове транспорт с цел свързване на местното производство на чиста енергия с приложения за мобилност с нулеви емисии; и

v) да допринася за внедряването на други технологии, ускоряващи декарбонизацията на икономиката.“

да се чете: „За целите на първа алинея, буква в) съответната транспортна инфраструктура може:

а) да включва достъп до мрежата, до тръбопроводи и други съоръжения, необходими за енергоснабдяването;

б) да отчита взаимодействието инфраструктура — превозно средство, включително интелигентно и двупосочно зареждане;

в) да включва ИКТ системи за транспорта;

г) да действа като енергиен център за обслужване на различни видове транспорт с цел свързване на местното производство на чиста енергия с приложения за мобилност с нулеви емисии; и

д) да допринася за внедряването на други технологии, ускоряващи декарбонизацията на икономиката.“

32. На страница 60, в член 53, параграф 6

вместо: „6. Заинтересованите държави членки си сътрудничат с европейския координатор, участват във Форума за коридора и Консултативния форум за хоризонталния приоритет и предоставят на европейския координатор инфорвзаимнмацията, необходима за изпълнението на задачите, посочени в настоящия член, включително информация за развитието на коридорите във всички съответни национални планове и програми, които допринасят за развитието на трансевропейската транспортна мрежа.“

да се чете: „6. Заинтересованите държави членки си сътрудничат с европейския координатор, участват във Форума за коридора и Консултативния форум за хоризонталния приоритет и предоставят на европейския координатор информацията, необходима за изпълнението на задачите, посочени в настоящия член, включително информация за развитието на коридорите във всички съответни национални планове и програми, които допринасят за развитието на трансевропейската транспортна мрежа.“

33. На страница 73, в член 67, точка 15, буква б), в изменението на член 20, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 913/2010

вместо: „6. Приобщените представители на управителите на инфраструктурата, посочени в член 40, параграфи 1 и 2 от Директива 2012/34/ЕС, осигуряват без отлагане предоставянето на цялата информация, необходима за целите на разглеждането на жалбата или за целите на разследването, посочени в параграф 3 от настоящия член …“

да се чете: „6. Приобщените представители на управителите на инфраструктурата, посочени в член 40, параграф 1, втора алинея от Директива 2012/34/ЕС, осигуряват без отлагане предоставянето на цялата информация, необходима за целите на разглеждането на жалбата или за целите на разследването, посочени в параграф 3 от настоящия член …“.

34. На страница 127, в приложение II, в колоната под заглавието „ИМЕ НА ВЪЗЕЛА“

вместо: „Flörsheim am Rhein“

да се чете: „Flörsheim am Main“.

35. На страница 149, в приложение II, в реда за Cremona, в колоната под заглавието „ЖЕЛЕЗОПЪТНО-АВТОМОБИЛНИ ТЕРМИНАЛИ/ТЕРМИНАЛИ ПО ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ ПЪТИЩА“

вместо: „Широкообхватна (PBL), широкообхватна (Piadena)“

да се чете: „Широкообхватна (PLB), широкообхватна (Piadena)“.

36. На страница 151, в приложение II, в реда за Novara, в колоната под заглавието „ЖЕЛЕЗОПЪТНО-АВТОМОБИЛНИ ТЕРМИНАЛИ/ТЕРМИНАЛИ ПО ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ ПЪТИЩА“

вместо: „Основна (Novara-Agonate)“

да се чете: „Основна (Novara-Agognate)“.

37. На страница 162, в приложение II, в реда за Braga, вписването в колоната под заглавието „ЖЕЛЕЗОПЪТНО-АВТОМОБИЛНИ ТЕРМИНАЛИ/ТЕРМИНАЛИ ПО ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ ПЪТИЩА“ се заличава.

38. На страница 163, в приложение II, в реда за градския район на Porto

вместо:

	„Градският район на Porto	X	Основна (Sá Carneiro)	Основна (Leixões)	Основна	Основна (Leixoes, Valongo, Vila Nova de Gaia)“

да се чете:

	„Градският район на Porto	X	Основна (Sá Carneiro)	Основна (Leixões)	Основна	Основна (Leixões, Valongo, Vila Nova de Gaia)“

39. На страница 163, в приложение II, в реда за Vila Nova de Famalicão, в колоната под заглавието „ЖЕЛЕЗОПЪТНО-АВТОМОБИЛНИ ТЕРМИНАЛИ/ТЕРМИНАЛИ ПО ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ ПЪТИЩА“ се добавя следното вписване:

„Широкообхватна (Lousado)“.

40. На страница 164, в приложение II, в колоната под заглавието „ИМЕ НА ВЪЗЕЛА“

вместо: „Cernavoda“

да се чете: „Cernavodă“.

41. На страница 165, в приложение II, в колоната под заглавието „ИМЕ НА ВЪЗЕЛА“

вместо: „Oltenţa“

да се чете: „Oltenița“.

42. На страница 165, в приложение II, в колоната под заглавието „ИМЕ НА ВЪЗЕЛА“

вместо: „Piatra Neamt“

да се чете: „Piatra Neamț“.

43. На страница 215, в приложение IV

вместо:



да се чете:

Примерно разширение до съседни държави
Основна мрежа и широкообхватна мрежа: Пътища, пристанища, железопътно-автомобилни терминали и летища
Западни Балкани

B

